1. Introduction to Spanish Missions: Religion and Politics
2. Introducción: Las misiones españolas
3. Catholic Missions and Colonial Economies in Spanish America
4. Las misiones católicas y las economías coloniales en la América española
5. Native Americans and Catholic Missionaries in Spanish America
6. Los indios y los misioneros católicos en la América española
7. Spanish Catholic Missions and Border History
8. Misiones católicas españolas y la historia de la frontera

Introduction to Spanish Missions: Religion and Politics

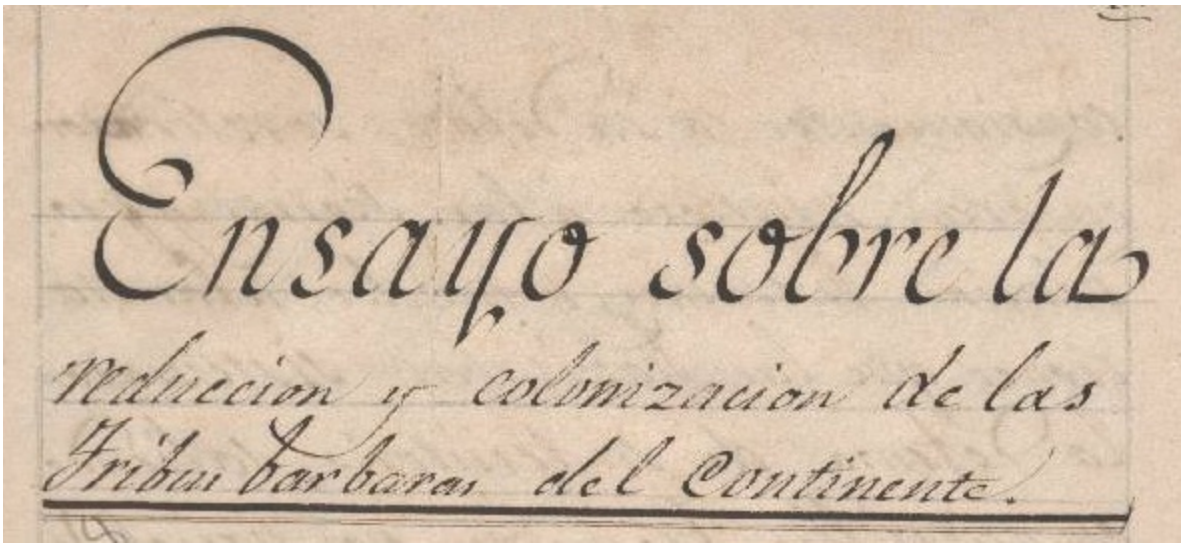
This module introduces the religious and political implications of Catholic missions in Spanish America.

This module offers suggestions for educators teaching units on colonial beginnings in Spanish America. The module's themes include religion and politics in the Americas. Francisco Frejes [missing_resource: http://hdl.handle.net/1911/36225][missing_resource: http://oaap.rice.edu/index.php]

An educator might begin by asking students about the function of a religious mission. In *Missions and the Frontiers of Spanish America*, Robert Jackson provides a basic overview. As he tells us, missions were also called doctrinas, reducciónes, and misiones. The purpose of the mission was to indoctrinate natives in the official religion of the new Spanish regime, and prepare them for their role in the new colonial order (Jackson 23). Missionaries constructed new communities and built mission centers in pre-existing communities. By converting natives to Spanish Catholicism and creating a community where natives could learn new crafts and agricultural skills, missionaries supported both the Roman Catholic Church and the Spanish government (Jackson 22-3).

"Essay on the Conversion and Colonization of the Continent's Barbaric Tribes (1820-1840)"

"Essay on the Conversion and Colonization of the Continent's Barbaric Tribes (1820-1840)"



Beyond this basic definition, teachers can introduce a discussion on the more particular aspects of mission life. Spanish colonials established Catholic missions as both religious and colonial institutions. Using Francisco Frejes's history, teachers can ask students to find sections and specific terms that show how religious conversion and Spanish colonization worked together. As students will find, Frejes's history presents religion as an essential component of colonization. For instance, Frejes wrote:

"It is not strange in the history of nations that, in order to create the common happiness of society, some particular rights must be suspended, with respect to those whose moral constitution can obstruct the general well being. From all this, one must infer: that the colonization laws dictated through these territories should, as a principle basis, restrict the Indians' absolute liberty as much as necessary to receive the religion and politics upon which all society is founded. Religion admirably balances all the interests of the world, beginning with individual ones until being able to establish peace and happiness in the entire universe; the same would occur if all the nations participated in its luminous dogmas and precepts. (5b-6b)"

Teachers could ask students to examine a passage like the one above, and ask questions about how religion functions as a component of colonization. According to Frejes, how did religion serve colonization? What type of language is used to describe the relationship between religion and colonization? Taking one passage and discussing the type of rhetoric used can help students to consider and evaluate the purposes and reasons behind

imperialism. Teachers can also discuss how historians have recorded the history of imperialism: What type of story does Frejes tell? How does he tell it? How do we see history working within his understanding of "conversion and colonization"?

View of Ruins of Old Church and Fortification at Goliad in southern Texas

The ruins of presidio La Bahia and Mission Nuestra Señora del Espíritu Santo de Zúñiga as skeched in John Russell Bartlett's *Personal Narrative*

By introducing a discussion on the importance of religion as a belief structure, teachers can guide students to explore what "conversion" really means. At its foundation, the mission was a religious institution created to spread the Catholic faith in the New World, and especially along the fringes of the Spanish frontier. Missionaries were charged with bringing the light of Christ to the "barbarians" – to care for their "souls and temporalities" as Frejes wrote (17a). As part of this religious mission, Spanish missionaries, and Iberians in general, sought to eradicate Satan from the Americas, where Europeans believed he had a strong hold among the "pagan" natives (Cañizares-Esguerra 3-6). Teachers might ask students what it means to

“convert”? How did conversion signify a change in spiritual and cultural structures? If natives were considered “pagan” and “barbarian” before conversion, what, then, does conversion signify during this time period?
Jesuit Priest

Painting of Jesuit Father from 18th Century Brazil

For more specific examples of missionary work, teachers can refer students to the three central missionary orders in the Americas: the Franciscans, Dominicans, and Jesuits. As a classroom activity, teachers might split students into three groups, having them conduct research on one of the three different orders. Students could find information that responds to the following questions: What was the credo of this religious group? Where did they conduct their missionary work in the Americas? How did they interact with natives? What type of strategies did they use? The Spanish Jesuits, for

example, converted the landscape of New Spain into a Christian landscape like that of Old Spain. By reorganizing communities around churches, chapels, and shrines, Jesuit missionaries converted pagan rites into Christian rites as a way in which to "baptize" local religious practices (Reff 24-31). Franciscans employed a series of oral and visual performance techniques to teach natives through music, dance, and pictures (De Marco 37). As these examples demonstrate, Christian missionary orders utilized a number of different tactics to convert the natives of the Americas. Considering these tactics can help students to see how missionaries engaged with natives and how many of their tactics represent a blending of Catholic and native spiritual practices. It is also important to remind students that missionaries' interaction with natives was marked by an ambivalent relationship with the Spanish government. While missionaries worked within a system that exploited natives to forward the colonization process, many missionaries also defended native rights.

Teachers might also highlight other aspects of Spanish Catholicism that grew alongside the colonial system and mission. For instance, missionary groups constructed the infrastructure for Catholic education in the Americas, which became a source of anxiety for Protestant Americans. For an interesting reference, teachers can direct students toward Lyman Beecher's *A Plea for the West*, a vehemently anti-Catholic, nineteenth-century sermon that warns against the spread of Catholic and, in particular, Jesuit education.

Study Questions:

1. What is a religious mission? What purpose did it perform in Spanish America?
2. How does Frejes characterize natives? What type of language does he use?
3. How can you see Frejes historical position in the nineteenth century informing this document? What type of history is he writing? What does he emphasize?
4. Consider the different strategies of the three major missionary orders: Jesuits, Franciscans, and Dominicans. How do these orders engage with natives? How would you characterize their strategies?

5. From reading this document, what is the relationship between conversion and colonization? Are these two processes two sides of the same coin? How so?

Bibliography:

Cañizares-Esguerra, Jorge. *Puritan Conquistadors: Iberianizing the Atlantic, 1550-1700*. Stanford: Stanford UP, 2006.

De Marco, Barbara. “Conversion Practices on the New Mexico Frontier.” *The Spiritual Conversion of the Americas.* Ed. James Muldoon. Gainesville: UP of Florida, 2004. 36-56.

Jackson, Robert H. *Missions and the Frontiers of Spanish America*. Scottsdale: Pentacle, 2005.

Muldoon, James, ed. *The Spiritual Conversion of the Americas*. Gainesville: UP of Florida, 2004.

Reff, Daniel T. “Making the Land Holy: The Mission Frontier in Early Medieval Europe and Colonial Mexico.” *The Spiritual Conversion of the Americas.* Ed. James Muldoon. Gainesville: UP of Florida, 2004. 17-35.

Rivera, Luis N. *A Violent Evangelism: The Political and religious Conquest of the Americas*. Louisville: Westminster, John Know P, 1992.

Weber, David J. *The Spanish Frontier in North America.* Brief Edition. New Haven: Yale UP, 2009.

Introducción: Las misiones españolas

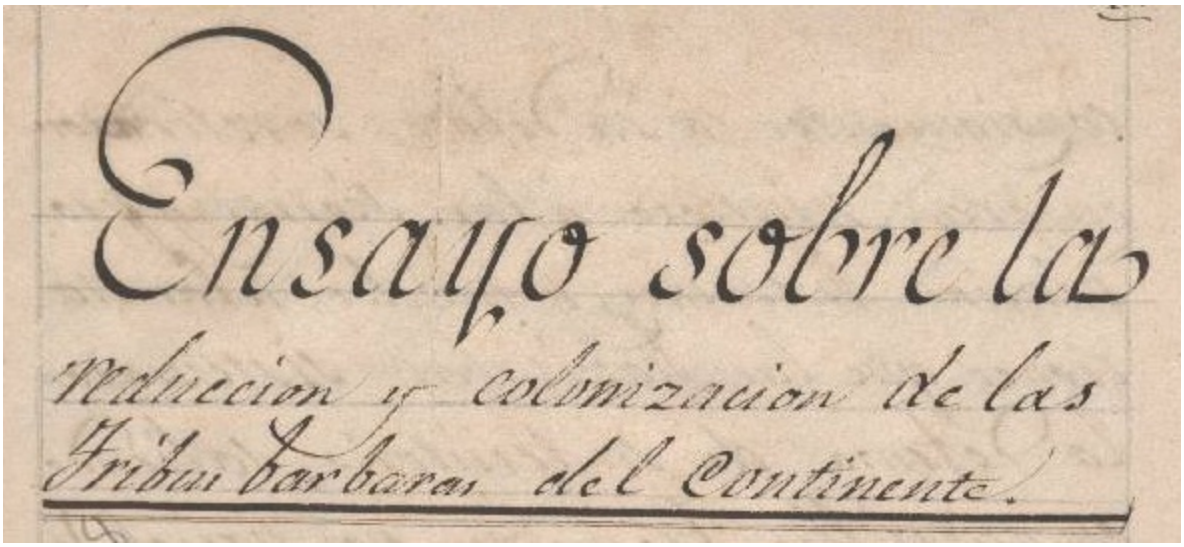
Este módulo da una introducción a las implicaciones religiosas y políticas de las misiones católicas en la América española.

Este módulo ofrece sugerencias para docencia sobre los principios coloniales en la América española. Los temas del módulo incluyen: la religión y la política en las Américas. El documento [missing_resource: http://hdl.handle.net/1911/37171][missing_resource: http://oaap.rice.edu/]

Un docente podría empezar preguntándoles a los estudiantes sobre la función de la misión religiosa. Robert Jackson da un resumen básico en *Missions and the Frontiers of Spanish America* ("Misiones y fronteras de la América española"). Misiones también se llamaban doctrinas, reducciones y misiones. El propósito de la misión era de adoctrinar a los indios en la religión oficial del nuevo régimen español y prepararlos para su nuevo papel en el nuevo orden colonial (Jackson 23). Los misioneros construyeron nuevas comunidades y levantaron centros de misiones en comunidades preexistentes. Al convertir a los indios al catolicismo español y crear una comunidad en donde los indios podían aprender nuevos oficios y habilidades agrícolas, los misioneros estaban apoyando a la Iglesia Católica Apostólica Romana y al gobierno español (Jackson 22-3).

“Ensayo sobre la reducción y colonización de las tribus bárbaras del continente (1820-1840)”

“Ensayo sobre la reducción y colonización de las tribus bárbaras del continente (1820-1840)”



Más allá de esta definición básica, profesores pueden introducir una discusión sobre los aspectos más específicos de la vida misionera. Usando la historia presentada por Francisco Frejes, profesores les pueden preguntar a los estudiantes que busquen secciones y términos específicos que enseñan cómo la conversión religiosa y colonización española trabajaron juntos. Los estudiantes se darán cuenta que la historia de Frejes presenta la religión como un componente esencial de la colonización. Según Frejes, por ejemplo:

"No es extraño en la historia de las Naciones que para hacer la felicidad común de la Sociedad se suspenden los derechos particulares, respecto de los que por su constitución moral pueden oponer embarazos al bien general. De todo esto se debe inferir: que las leyes de colonización que se dicten por estos territorios, deben tener por base principal contener la libertad absoluta en que viven los indígenas, cuanto sea necesario para recibir la religión y política en que se funda toda la sociedad. La religión equilibra admirablemente todos los intereses del mundo; comenzando por los particulares hasta poder establecer la paz y felicidad de todo el universo, si igualmente todas las naciones participarán de sus luminosos dogmas y preceptos (5b-6b)."

Los estudiantes pueden estudiar un extracto como el antedicho, y hacer preguntas sobre cómo la religión funciona como componente de la colonización. Según Frejes, ¿cómo sirvió la religión al colonialismo? ¿Cómo describe la relación entre la religión y el colonialismo? El profesor

puede escoger un pasaje de la lectura para discutir el tipo de retórica utilizado; así los estudiantes pueden considerar y evaluar los objetivos y razones detrás del imperialismo. Los profesores también pueden discutir como los historiadores han narrado la historia del imperialismo: ¿Qué tipo de relato narra Frejes? ¿Cuáles son las maneras en que el contexto histórico del momento impactaron la manera en que Frejes entendía “conversión y colonización”? O sea, ¿cómo vemos el papel que desarrolla la historia dentro de este entendimiento?

Ruinas de la vieja iglesia y fortificación en Goliad, Texas

Dibujo de las ruinas del Presidio La Bahía y Misión Nuestra Señora del Espíritu Santo de Zúñiga en *Personal Narrative* ("Relato personal") de John Russell Bartlett

Al introducir una discusión sobre la importancia de la religión como una estructura de creencias, los profesores pueden guiar a los estudiantes a explorar el significado de “conversión”. La misión, en su fundación, era una institución religiosa creada para difundir la fe católica en el Nuevo Mundo, especialmente a lo largo del margen de las fronteras españolas. Los misioneros estaban encargados de traerles la luz de Cristo a los

“bárbaros”—de cuidar “de las almas y de las temporalidades” de los indios, según Frejes (17a). Como parte de la misión religiosa, los misioneros españoles, y los españoles en general, intentaron irradicar a Satanás de las Américas, donde los europeos pensaron que tenía fuerte control sobre los indios “paganos” (Cañizares-Esguerra 3-6). Profesores podrían preguntar: ¿Qué significa “convertirse”? ¿En qué manera significó un cambio en las estructuras espirituales y culturales la conversión? Si pensaban que los indios eran“paganos” y “bárbaros” antes de la conversión, ¿qué significa la conversión durante este periodo?

Padre Jesuita

Pintura de un padre jesuita (Brasil, siglo XVIII)

Para más ejemplos específicos del trabajo de los misioneros, los profesores pueden remitir a los estudiantes a las tres órdenes misioneras en las

Américas: los franciscanos, dominicanos y jesuitas. Como actividad en la clase, profesores pueden poner a los estudiantes en tres grupos, y así cada grupo puede investigar uno de las tres órdenes. Estudiantes pueden encontrar información que responde a las siguientes preguntas: ¿Cuál era el credo de este grupo religioso? ¿Dónde realizaron su trabajo misionero en las Américas? ¿Cómo interactuaron con los indios? ¿Qué tipo de estrategias usaron? Los jesuitas españoles, por ejemplo, convirtieron al paisaje de Nueva España en un paisaje cristiano similar al de la Vieja España. Al reorganizar comunidades alrededor de iglesias, capillas y santuarios, los misioneros jesuitas convirtieron a los ritos paganos en ritos cristianos para "bautizar" a las costumbres religiosas locales (Reff 24-31). Los franciscanos utilizaban una serie de técnicas de interpretación oral y visual para adoctrinar a los indios a través de la música, el baile e imágenes (De Marco 37). Las órdenes cristianas misioneras utilizaron varias maneras diferentes para convertir a los amerindios. La consideración de estas tácticas pueden ayudar que los estudiantes vean cómo los misioneros interactuaban con los indios y cuántas de estas tácticas representaban una mezcla de prácticas católicas e indígenas. También es importante recordarles a los estudiantes que la interacción entre los misioneros e indios estaba marcada por una relación ambivalente con el gobierno español. Aunque los misioneros trabajaban dentro de un sistema que explotaba a los indios para adelantar al proceso colonizador, muchos misioneros también defendían los derechos de los indios.

Profesores también podrían destacar otros aspectos del catolicismo español que creció junto con el sistema colonial y la misión. Por ejemplo, los grupos misioneros construyeron la infraestructura para la educación católica en las Américas, que llegó a ser una fuente de ansiedad para los norteamericanos protestantes. Para ver una referencia interesante, profesores pueden remitir a los estudiantes a *A Plea for the West* ("Una súplica para el oeste") de Lyman Beecher, un sermón del siglo XIX apasionadamente anti-católico que adviertía contra la propagación de la educación católica, especialmente el de los jesuitas.

Preguntas:

1. ¿Qué es una misión religiosa? ¿Cuál era la meta de las misiones en la América española?
2. ¿De qué manera caracteriza a los indios Frejes? ¿Qué tipo de lenguaje (cuáles palabras, frases, etc.) usa?
3. ¿Cómo crees que la posición de Frejes en el siglo XIX afectó o informó este documento? ¿Qué tipo de historia está escribiendo? ¿Qué enfatiza?
4. Considera las diferentes estrategias de las tres órdenes misioneras más grandes: los jesuitas, franciscanos y dominicanos. ¿Cómo interactuaban estas órdenes con los indios? ¿Cómo caracterizarías sus estrategias?
5. Después de leer el documento: ¿cuál es la relación entre la conversión y la colonización? Podemos decir que estos dos procesos ¿son dos caras de la misma moneda? ¿En qué manera?

Bibliografía

Cañizares-Esguerra, Jorge. *Puritan Conquistadors: Iberianizing the Atlantic, 1550-1700*. Stanford: Stanford UP, 2006.

De Marco, Barbara. "Conversion Practices on the New Mexico Frontier." *The Spiritual Conversion of the Americas.* Ed. James Muldoon. Gainesville: UP of Florida, 2004. 36-56.

Jackson, Robert H. *Missions and the Frontiers of Spanish America*. Scottsdale: Pentacle, 2005.

Muldoon, James, ed. *The Spiritual Conversion of the Americas*. Gainesville: UP of Florida, 2004.

Reff, Daniel T. "Making the Land Holy: The Mission Frontier in Early Medieval Europe and Colonial Mexico." *The Spiritual Conversion of the Americas.* Ed. James Muldoon. Gainesville: UP of Florida, 2004. 17-35.

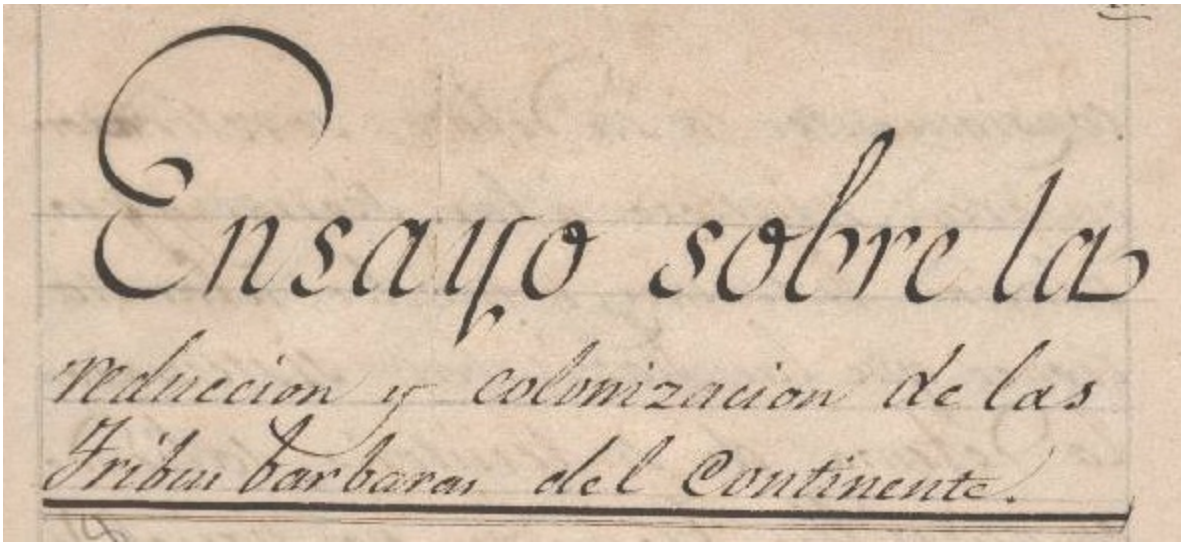
Rivera, Luis N. *A Violent Evangelism: The Political and religious Conquest of the Americas*. Louisville: Westminster, John Know P, 1992.

Weber, David J. *The Spanish Frontier in North America.* Brief Edition. New Haven: Yale UP, 2009.

Catholic Missions and Colonial Economies in Spanish America
This module introduces the the economic aspects of Catholic missions in Spanish America.

European powers employed Spanish missions as frontier-building institutions, a term that refers to those institutions that developed and expanded the frontier (See Herbert E. Bolton's "The Mission as a Frontier Institution in the Spanish-American Colonies"). Working along the frontier and throughout New Spain, missionaries help to establish the new colonial order, and, in so doing, influenced the colonial economies. This module offers suggestions for educators teaching units on colonial beginnings in Spanish America. The module's themes include religion, politics, and colonial economies. A document in the [missing_resource: http://oaap.rice.edu/index.php][missing_resource: http://hdl.handle.net/1911/36225]
Francisco Frejes's "Essay on the Conversion and Colonization of the Continent's Barbaric Tribes"

"Essay on the Conversion and Colonization of the Continent's Barbaric Tribes (1820-1840)"



In discussing the political and economic sides of Spanish imperialism, educators might begin with the following question and return to it after they present their material: How did missions act as political and economic institutions for imperial Spain? Reviewing the transatlantic beginnings of

Spain, educators can show how religious, political, and economic resources were channeled from the Iberian Peninsula to the New World in 1492. After the Spanish Reconquista and Inquisition, Spain turned its attention toward the conversion of natives. Colonizers worked to establish and fund institutions that would ensure Catholic success and expand Spanish territorial and political dominion in the Americas. The Spanish state was charged with the promotion of the Catholic Church in the Americas, creating and subsidizing 6 ecclesiastical provinces, 32 dioceses, 60,000 churches and 400 monasteries during its first century of colonization (Rivera 46).

Mission San Diego

Sketch of Mission San Diego from John Russell Bartlett's
[missing_resource: http://hdl.handle.net/1911/27279]

Mission of San Diego.

Emphasizing the economic aspects of the mission can help students to understand how the mission helped to develop and colonize American territories. Mission economies, specifically those on the northern frontier of New Spain, received royal subsidies to finance the missions; missionaries used this money to fund mission programs and provide for their new converts (Jackson 113). Teachers could ask students to research a specific mission area, such as the Baja California missions, the Texas missions around San Antonio, or the missions in New Mexico. Each mission's economy developed through different economic and labor patterns that reflect the locaiton in which they were founded. Teachers can also direct students to Frejes's discussion of the economic relationship between the Spanish state, its American missions, and the Catholic Church. Frejes states:

"It was necessary to establish barracks in the garrisons and to maintain a sufficient number of the troops and soldiers to contain the furor of the indigenous people to protect the settlements and missions. And the latter should be endowed with capital, called temporalities, for the conservation of the religion and the subsistence of the neophytes, and the missionary with what are called synods; and since this – as well as the support of the missions, doctrinal settlements, and interior parishes – required the employment of large sums of money and necessary effects for the sustaining of so many colonialists, the Spanish King petitioned the Apostolic See for the full tithes from all the churches that had already been or would soon be built. (3a-3b)"

Questions about this passage could include: How does this type of economic relationship influence our understanding of missions as frontier-building institutions? What words in this document show evidence of an economic history? What type of relationship does this document establish between the Spanish government, Spanish missions, and the Catholic Church?

Discovery of America

Discovery of America from 1590 stamp engraving

Fig. 199.—Discovery of America, 12th of May, 1492.—Columbus erects the Cross and baptizes the Isle of Guanahani (now Cat Island, one of the Bahamas) by the Christian Name of St. Salvador.—From a Stamp engraved on Copper by Th. de Bry, in the Collection of "Grands Voyages," in folio, 1590.

Teachers can also use Frejes's discussion of economy and finance to introduce students to the encomienda system, which helped to support the work of Catholic friars and missionaries. Employed throughout large sections of Spanish-America, the encomienda system provides a prime example of how the economy of Spanish colonialism worked in tandem with religious purposes. The encomienda system was based on the collection of funds for the Spanish Crown. An encomienda was a "grant of jurisdiction over a group of natives, with rights to collect tribute and in some instances labor" (Jackson 105). Collecting tribute was entrusted to an encomendero – a man responsible for a certain number of natives. Encomenderos were meant to evangelize the natives, teach them the

customs of civility, provide them with the “discipline” of work, and support local religious institutions (Rivera 114; Bolton 44). Frejes’s history includes a discussion of the the encomienda system, describing it as a system that was often abused. He wrote:

"[…] at the beginning of New Spain’s conquest, there were great debates between the conquistadors and the missionaries. The former divided the land, and even the unfortunate Indian people themselves, among each other into what were called *encomiendas*. In them, the owners often made use of Indians’ life and property like Sovereigns […] From the merciless conduct of the *encomenderos* resulted the efforts of Father Casas and other missionaries to dispossess them of an absolute dominion. (9a-10b)"

Teachers might dedicate a lesson solely to the encomienda system as a way to highlight how this system performed the religious, political, and economic work of Spanish imperialism. Discussing encomienda could also serve as a way to discuss the tension between soldiers, missionaries, and the Spanish government.

Suggested Study Questions:

1. How was the mission system funded? What was its purpose within the colonial economy?
2. Define the encomienda system. How does Frejes describe this system?
3. What is the relationship between the political, religious, and economic aspects of the mission in Frejes’s history?
4. Take a mission area, such as the Baja California missions, and research the economic and labor patterns of this region. What type of work did these missions do? How did they support themselves? How were the natives involved?

Bibliography:

Bolton, Herbert E. “The Mission as a Frontier Institution in the Spanish-American Colonies.” *The American Historical Review* 23.1 (1917): 42-61.

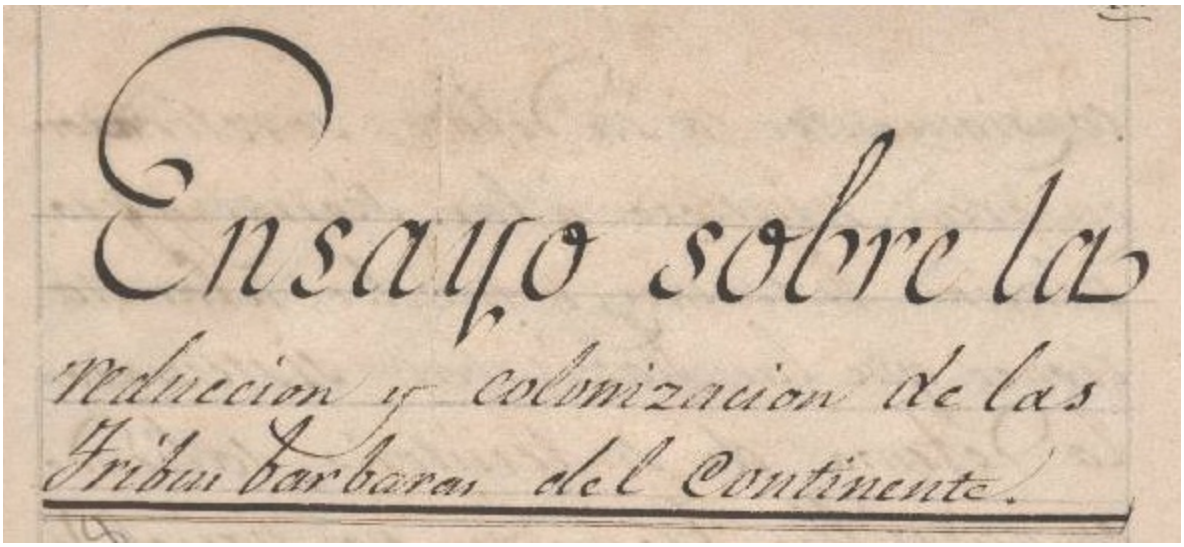
Jackson, Robert H. *Missions and the Frontiers of Spanish America*. Scottsdale: Pentacle, 2005.

Rivera, Luis N. *A Violent Evangelism: The Political and religious Conquest of the Americas*. Louisville: Westminster, John Know P, 1992.

Las misiones católicas y las economías coloniales en la América española
Este módulo introduce los aspectos económicos de las misiones católicas en la América española.

Los poderes europeos usaron las misiones españoles como instituciones de construcción de la frontera, término que se refiere a las instituciones que desarrollaron y expandieron la frontera (Ver Herbert E. Bolton, “The Missiones as a Frontier Institution in the Spanish-American Colonies”/ *“Las misiones como una institución de la frontera en las colonias de la América española”*). Trabajando a lo largo de la frontera y a través de la Nueva España, los misioneros ayudaron establecer el nuevo orden colonial y, al hacer esto, influyeron las economías de la colonia. Este modelo ofrece sugerencias para profesores que están dando lecciones sobre los orígenes de la colonia en la América española. Los temas del módulo incluyen la religión, política y las economías coloniales en las Américas. Un documento en el archivo digital, el [missing_resource: http://oaap.rice.edu/index.php][missing_resource: http://hdl.handle.net/1911/37171]
“Ensayo sobre la reducción y colonización de las tribus bárbaras del continente (1820-1840)”

Manuscrito de Francisco Frejes,“Ensayo sobre la reducción y colonización de las tribus bárbaras del continente (1820-1840)”



Al discutir los lados políticos y económicos del imperialismo español, profesores pueden empezar con esta pregunta y regresar a la misma pregunta después de presentar la materia: ¿Cómo funcionaron las misiones como instituciones políticas y económicas del imperio español? Repasando los orígenes transatlánticos de España, profesores pueden enseñar cómo los recursos religiosos, políticos y económicos fueron dirigidos desde la España peninsular al Nuevo Mundo de 1492. Después de la Reconquista española y la Inquisición, España dirigió su atención hacia la conversión religiosa de los amerindios. Los colonos trabajaron para establecer y fundir las instituciones necesarias que asegurarían el éxito católico y expandirían el dominio territorial español en las Américas. España estaba encargada de promover la Iglesia Católica en las Américas, y crear y subsidiar 6 provincias eclesiásticas, 32 diócesis, 60,000 iglesias y 400 monasterios durante el primer siglo de su proyecto de colonización (Rivera 46).

Misión San Diego

Dibujo de Misión San Diego que se encuentra en el relato de John Russell Bartlett, [missing_resource: http://hdl.handle.net/1911/27279]

Mission of San Diego.

Enfatizando el aspecto económico de la misión puede ayudarles a los estudiantes entender cómo la misión ayudó en el desarrollo y colonización de los territorios de América del norte. Las economías, específicamente los de la frontera norteña de la Nueva España, recibió subsidios para financiar las misiones; los misioneros usaron estos fondos para financiar los programas de las misiones y para aprovisionar para sus nuevos conversos (Jackson 113). Profesores les pueden preguntar a sus estudiantes que hagan investigaciones sobre un área específica de misiones, como, por ejemplo, las misiones de Baja California, las de San Antonio, Texas o las misiones en Nuevo México. La economía de cada misión se desarrollaba a través de diferentes patrones de economía y trabajo. Profesores también pueden remitir a los estudiantes a la discusión de Frejes sobre la relación entre el

estado nación de España, sus misiones en Norte América y la Iglesia Católica. Frejes escribe:

"En los presidios era forzoso establecer cuarteles, y mantener las tropas y soldados suficientes para contener el furor de los indígenas; para proteger las poblaciones, y misiones; y éstas se debían dotar con algún capital, llamado temporalidades para la conservación del culto, y subsistencia de los Neófitos, igualmente que al Misionero con los llamados Sínodos, y cómo en esto y sobstener [sic] las misiones doctrinas, y cuartos del interior se debían emplear grandes sumas de dinero, y efectos necesarios para la subsistencia de tantos colonos pidieron los reyes españoles a la Silla Apostólica. Toda la maza decimal de las Yglesias [sic] ya erigidas, o que se habían de erigir (3a-3b)."

Preguntas sobre este pasaje podrían incluir: ¿Qué influencia tiene este tipo de relación económica sobre nuestro entendimiento de las misiones como instituciones de construcción de fronteras? ¿Cuáles palabras en este documento muestran evidencia de una historia económica? ¿Qué tipo de relación es establecido por este documento entre el gobierno español, las misiones españolas y la Iglesia Católica?

El descubrimiento de América

"*Discovery of America*", grabado de 1590. Traducción: El descubrimiento de América, 12 de mayo 1492. -Colón erige la Cruz y bautiza a la Isla de Guanahani (ahora la Isla Cat en las Bahamas) por el nombre cristiano, San Salvador. De un grabado en cobre de Th. de Bry, en la colección "Grand Voyages", folio 1529.

Fig. 199.—Discovery of America, 12th of May, 1492.—Columbus erects the Cross and baptizes the Isle of Guanahani (now Cat Island, one of the Bahamas) by the Christian Name of St. Salvador.—From a Stamp engraved on Copper by Th. de Bry, in the Collection of "Grands Voyages," in folio, 1590.

Profesores también pueden usar la discusión de Frejes sobre la economía y fianzas para introducir a los estudiantes al sistema de encomiendas, que ayudó respaldar el trabajo de frailes y misioneros católicos. El sistema de encomiendas, usado a través de secciones grandes de la América española, es buen ejemplo de cómo la economía del colonialismo español trabajó conjuntamente con intereses religiosos. El sistema de encomiendas se basó en una colección de fondos para la corona española. Una encomienda era "una concesión de jurisdicción sobre un grupo de indios, con derechos de cobrarles tributo y en algunas instancias, mano de obra" (Jackson 105). Un encomendero (un hombre responsable por cierto número de indios) estaba encargado de cobrar el tributo. Los encomenderos tenían la tarea de

evangelizar a los indios, enseñarles las costumbres de la civilización, darles una ética de trabajo “disciplinado” y apoyar las instituciones religiosas locales (Rivera 114; Bolton 44). El documento de Frejes incluye una discusión del sistema de encomiendas, describiéndolo como un sistema que era abusado con frecuencia. Escribió:

"[…] al principio de la Conquista de la Nueva España, hubo grandes debates entre los conquistadores, y los Misioneros. Aquellos, se repartían entre si mismos las tierras, y aún las personas de los infelices indios, en las llamadas encomiendas. En ellas sus Gefes [sic] muchas veces disponían como Soberanos, de la vida y hacienda de los indígenas…De esta desapiadada conducta de los encomenderos resultaron los empeños del Padre Casas, y otros misioneros, para quitarles un dominio tan absoluto (9b-10b)."

Profesores podrían dedicar una lección completa al sistema de encomienda como una manera de destacar la manera en que este sistema llevó acabo el trabajo religioso, político y económico del imperio español. Una discusión sobre la encomienda también podría ser una manera de discutir las tensiones entre soldados, misioneros y el gobierno español.

Preguntas:

1. ¿Cómo se financió el sistema de misiones? ¿Cuál era su propósito dentro del sistema económica colonial?
2. Define el sistema de encomiendas. ¿Cómo lo describe Frejes?
3. ¿Cuál es la relación entre los aspectos políticos, religiosos y económicos de la misión en el documento de Frejes?
4. Piensa en un área de misiones, como las misiones de Baja California, e investiga los patrones de economía y trabajo en esta región. ¿Qué trabajo hacían las misiones? ¿Cómo se mantenían? ¿Cuál era la función del indio?

Bibliografía:

Bolton, Herbert E. “The Mission as a Frontier Institution in the Spanish-American Colonies.” *The American Historical Review* 23.1 (1917): 42-61.

Jackson, Robert H. *Missions and the Frontiers of Spanish America*. Scottsdale: Pentacle, 2005.

Rivera, Luis N. *A Violent Evangelism: The Political and religious Conquest of the Americas*. Louisville: Westminster, John Know P, 1992.

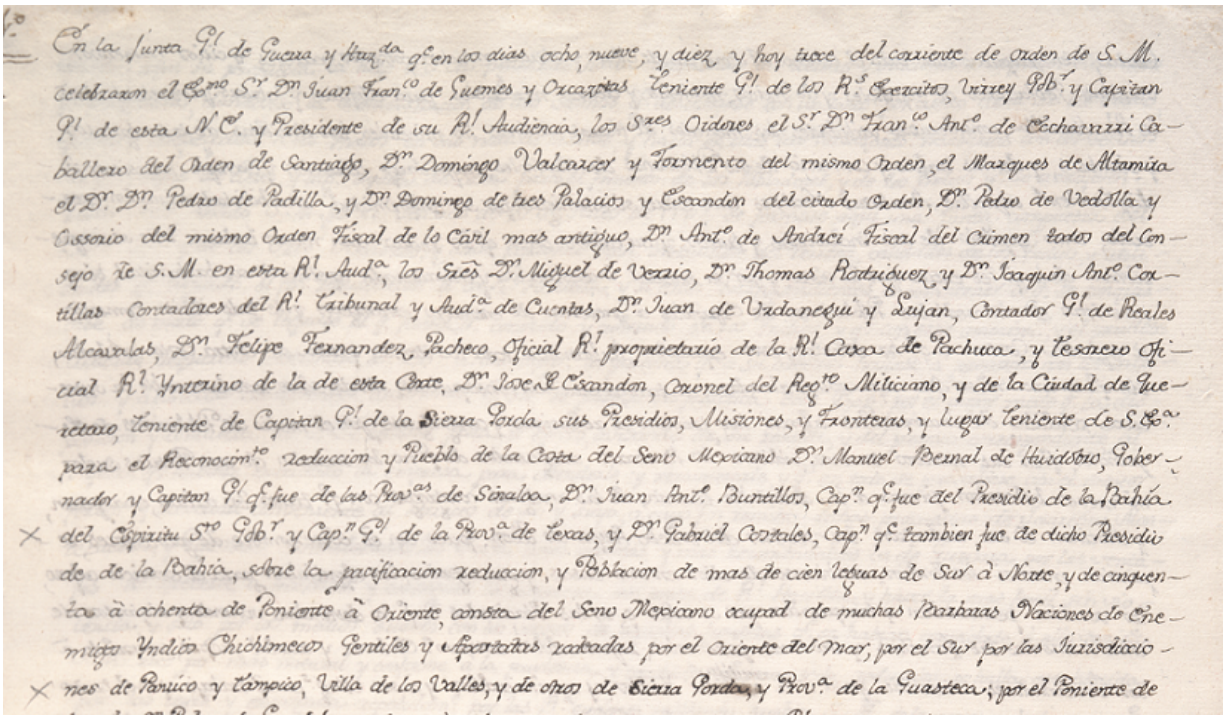
Native Americans and Catholic Missionaries in Spanish America

This module considers the role of missionaries and their relationship with Native Americans in Spanish America.

The Spanish colonization and conversion of the Americas was administered through a series of relations between the Spanish government, soldiers, settlers, Catholic missionaries, and Native Americans. Catholic missionaries became key figures that worked between the natives, Spanish colonials, and Catholic Church. As historian Herbert Bolton says, “missionaries became a veritable corps of Indian agents, serving both Church and State. The double capacity in which they served was made easier and more natural by the close union between Church and State in Spanish America” (45). Although the role of missionaries was facilitated by the intimacy between the Catholic Church and Spain’s government, Spanish Catholic missionaries also held a tenuous position because they worked as both agents of colonization and as defenders of native peoples. This module explores how Spanish missionaries interacted with and represented native peoples by using an eighteenth-century [missing_resource: http://oaap.rice.edu/index.php][missing_resource: http://hdl.handle.net/1911/36224]

"Guevara's Report to His Excellency"

This is a picture of the original document, "Guevara’s Report to His Excellency, the Viceroy, regarding the Seno Mexicano missions made in the year 1756."



Teachers can begin by highlighting the geographic location that this report specifies, calling students to understand this discussion as part of a Mexican-American borderlands culture and, on a broader scale, the history of both the U.S. and the Americas at large. In fact, from the beginning this region was part of a border history; it was formulated around the politics of Spanish, French, and English colonization. From the beginning of colonial settlement, borders were important markers of territorial difference. As Gorraez noted, “The distance between Orcasitas and Llera is fourteen leagues; that is sufficient for the community to defend said borders and cultivate their land” (15-16). Seno Mexicano comprises the Gulf coast of Mexico north of Tampico and today includes the Mexican state of Tamaulipas and the southern coast of Texas. Describing the development of the area, Mexican official José de Escandón and Gorraez comment upon the ample resources of the Seno Mexicano, specifically describing the region’s prime location on the Gulf of Mexico (4). Antonio Ladrón de Guevara was the first to petition for the settlement of the area; however, after seven years of debate between Spanish and Mexican official Escandón was chosen as the governor and colonizer of the new province, Nuevo Santander of the Costa del Seno Mexicano. The main subject of the Seno Mexicano report concerns the “pacification, religious conversion, and settlement” of this territory and the natives that occupy it (3).

Nuevo Santander

A map of Nuevo Santander, the province that eventually encompassed a large portion of the Seno Mexicano region, including the modern-day Mexican state of Tamaulipas and part of southern Texas.

Discussing the different lenses through which missionaries and natives perceived each other can provide a useful way for students to study the colonial encounter between American native and European colonizer. The Seno Mexicano was originally inhabited by the Huaztec, Olive, and Pisone tribes as well as a series of tribes related to the Coahuiltecan (Alonzo 23). The area was primarily settled and converted by Franciscan missionaries. Natives perceived missionaries in one of four ways: they welcomed them, distrusted them, saw them as power spiritual actors, or perceived them as a line of defense against predatory Spanish settlers (Webber 83-84). While

historians have made great headway in terms of Native American history and colonizer-native relations, many tribal histories have been more challenging to reconstruct due to a scarcity of written documentation written from a native perspective. Other factors have also influenced our understanding of native histories. For instance, the ethnohistory behind the tribes of the Seno Mexicano region, as historian Armando Alonzo states, has been difficult to gather because of “the constant movement of tribes by Spaniards who often engaged in slaving expeditions” (24). The writings of missionaries, on the other hand, have been more accessible. Government and historical documentation of Spanish missionary such as the documents highlighted in this course [missing_resource: http://cnx.org/content/col11311/latest/]*Puritan Conquistadors*, the colonization of the Americas was part of an ongoing struggle against Satan (5). Missionaries were sent to save and convert the “barbarians,” as the Seno Mexicano report describes indigenous peoples, and extend the borders of Spanish America. While missionaries were certainly a significant part of Spain’s colonial order in the Western Hemisphere, they also acted as a line of defense against the oppressive labor systems implemented by Spanish soldiers and colonials.

Teachers can use also use a letter attached to Escandón's and Gorraez's report from a Brother Juan to the head of the religious council of the seminary Propaganda Fide to help students understand the complexity of native-missionary relations. When specifically addressing the Seno Mexicano missions, Brother Juan recorded the disputes between soldiers and missionaries in the Seno Mexicano region, stating that the missionaries should “abstain from all controversy and litigation with the captains and commanders of these conquests” to set a good example of peace and unity for the natives (23). According to his letter, the missionaries of the region appealed for certain needs and goods, threatening to abandon the missions if these demands were not satisfied. Brother Juan argued that the discord between these groups sets a negative example for the natives. He wrote:“It is not only useful, but necessary, both to improve the expedition of affairs that occur, as well as for the example and teaching of the Neophytes; because if the latter see disunion and less-than-Christian correspondence between religious missionaries and commanders, between missionaries and Spaniards, it will be difficult for them to embrace the precept of loving one

another, and their hearts will greatly resist love for their enemies, to which they are obligated after receiving the Catholic faith" (24). Officials like Escandón and missionaries like Brother Juan were determined to create peace between the different colonial groups in order to ensure the success of the Spanish settlement. Teachers might call students to consider how these disputes represent the different attitudes toward native conversion and Spanish colonial government.

Bartolomé de las Casas

Dominican friar Bartolomé de las Casas

Since the beginning of Spanish exploration and conquest in the Western Hemisphere, priests and missionaries have played a key role in both colonizing and defending the indigenous peoples of the Americas by standing between the soldiers, colonials, landlords, and native tribes. Teachers might discuss how missionaries were also defenders of the natives by highlighting the writings and work of Bartolomé de las Casas, a sixteenth-century Dominican friar called the "Protector of the Indians." Las Casas fought against the encomienda system and the violent conquest of the West Indies. Believing in a "utopian idea of a Christian benevolent empire,

protected by the spiritual legality of the papal decrees," Las Casas wanted natives incorporated into the new colonial order as proper and autonomous subjects rather than slaves and laborers (Rivera 64, 72). In his 1542 *Destruction of the Indies*, he promoted the peaceful conversion of natives and deplored the use of "tyrannical warfare" and "heinous bondage" against the "peaceable, humble, and meek Indian peoples" (7, 3). Although Las Casas passionately argued for the rights of natives, he also promoted their conversion and colonization, and was, thus, a part of the colonial system that confiscated native lands. Teachers might ask students how Spanish Catholicism in the Americas negotiated between these two different positions: defender and colonizer. Teachers could also have students read passages from Las Casas and consider his arguments alongside documents such as Escandón's report as well as Francisco Frejes's [missing_resource: http://hdl.handle.net/1911/36225][missing_resource: http://cnx.org/content/m38216/latest/?collection=col11311/latest] [missing_resource: http://cnx.org/content/m38217/latest/?collection=col11311/latest]

Study Questions:

1. How does "Gueverra's Report" depict the Costa del Seno Mexicano region? Specifically, consider the beginning pages of the section entitled "The General Council of War and Treasury." What is most important about this region? What does the document tell you about the logic or rationality behind Spanish colonialism?
2. What type of language does this report use to describe the work of the missions? What about the natives of the area? Are there specific terms or phrases the writer uses to describe indigenous people? Compare this language to the language Francisco Frejes uses in "Essay on the Colonization and Conversion."
3. Discuss the complex relationship between the indigenous peoples of the Americas and Spanish missionaries. In "Gueverra's Report" in the section entitled "Seno Mexicano Missions," what seems to be the tension between the soldiers, missionaries, and the Spanish government?
4. Take a key figure, such as Bartolomé de las Casas, and research the main points with which he argued against the encomienda system and

slavery. What type of evidence did he use? What type of arguments did he respond to?

5. Pretend you are writing an oral history. If you could ask the natives of the Seno Mexicano region from the 16th century five questions about the experience of colonization and conversion, what would they be?

Bibliography:

Alonzo, Armando C. *Tejano Legacy: Rancheros and Settlers in South Texas, 1734-1900*. Albuquerque: University of Mexico P, 1998.

Bolton, Herbert E. "The Mission as a Frontier Institution in the Spanish-American Colonies." *The American Historical Review* 23.1 (1917): 42-61.

Cañizares-Esguerra, Jorge. *Puritan Conquistadors: Iberianizing the Atlantic, 1550-1700.* Stanford: Stanford UP, 2006.

Casas, Bartolomé de las. *An account, much abbreviated, of the destruction of the Indies : with related texts.* Ed. Franklin W. Knight. Trans. Andrew Hurley. Indianapolis: Hackett, 2003.

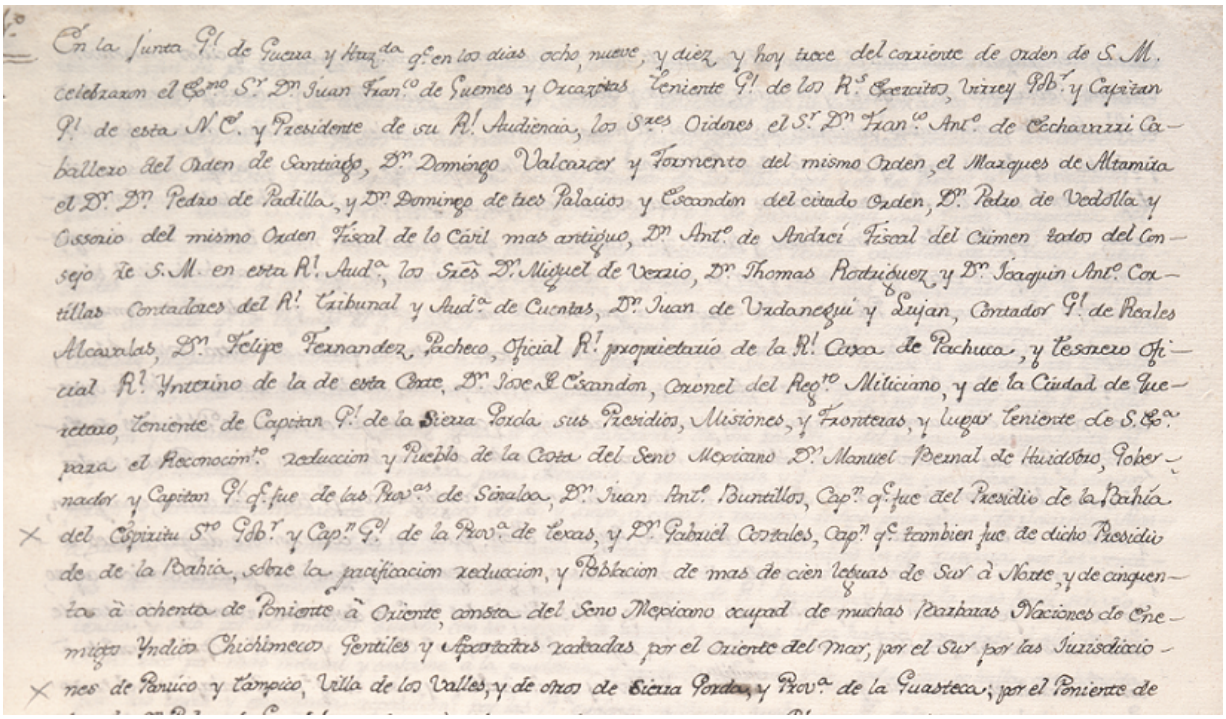
Rivera, Luis N. *A Violent Evangelism: The Political and religious Conquest of the Americas.* Louisville:Westminster/John Knox P, 1992.

Weber, David J. *The Spanish Frontier in North America.* Brief Edition. New Haven: Yale UP, 2009

Los indios y los misioneros católicos en la América española
Este módulo considera el papel desarrollado por los misioneros y su relación con los indios en la América española.

La colonización y conversión religiosa de las Américas por los españoles fue administrada a través de una serie de relaciones entre el gobierno español, soldados, pobladores, misioneros católicos y amerindios. Misioneros católicos eran personas importantes que trabajaban con los indios, colonos españoles y la Iglesia católica. Según Herbert Bolton: “los misioneros se convirtieron en un auténtico cuerpo de agentes para los indios, sirviendo a la Iglesia y al Estado. La doble capacidad en que funcionaban se hizo más fácil y más natural a través de la unión cercana entre la Iglesia y el Estado en la América española”[footnote] (45). Aunque el papel de los misioneros fue facilitado por la intimidad entre la Iglesia católica y el gobierno español, los misioneros católicos también tenían una posición poca clara porque trabajaban como agentes de la colonización y defensores de los indios. Este módulo explora cómo los misioneros españoles interactuaban con y representaban a los indios, usando el documento del siglo XVIII, [missing_resource: http://hdl.handle.net/1911/37169][missing_resource: http://oaap.rice.edu]
Mi traduccion. Texto original: "missionaries became a veritable corps of Indian agents, serving both Church and State. The double capacity in which they served was made easier and more natural by the close union between Church and State in Spanish America."
"Papeles sobre la reducción del Seno Mexicano, y Sierra gorda"

Fragmento de [missing_resource: http://hdl.handle.net/1911/37169]



En la Junta G.l de Guerra y Hac.da q.e en los dias ocho, nueve, y diez, y hoy tocce del corriente de orden de S.M. celebraron el Ex.mo S.r D.n Juan Fran.co de Guemes y Orcasitas Teniente G.l de los R.s Exercitos, Virrey Gob.r y Capitan G.l de esta N.C. y Presidente de su R.l Audiencia, los S.res Oidores el S.r D.n Fran.co Ant.o de Echavarri Caballero del Orden de Santiago, D.n Domingo Valcarcer y Formento del mismo Orden, el Marques de Altamira el D.r D.n Pedro de Padilla, y D.n Domingo de tres Palacios y Escandon del citado Orden, D.n Pedro de Vedoya y Ossorio del mismo Orden Fiscal de lo Civil mas antiguo, D.n Ant.o de Andaci Fiscal del Crimen todos del Consejo de S.M. en esta R.l Aud.a, los S.res D.n Miguel de Verrio, D.n Thomas Rodriguez, y D.n Joaquin Ant.o Castillas Contadores del R.l Tribunal y Aud.a de Cuentas, D.n Juan de Urdanegui y Lujan, Contador G.l de Reales Alcavalas, D.n Felipe Fernandez Pacheco, Oficial R.l propietario de la R.l Caxa de Pachuca, y Tesorero Oficial R.l Ynterino de la de esta Corte, D.n Jose de Escandon, Coronel del Reg.to Miliciano, y de la Ciudad de Queretaro, Teniente de Capitan G.l de la Sierra Gorda sus Presidios, Misiones, y Fronteras, y Lugar Teniente de S.E.a para el Reconocim.to reduccion y Pueblo de la Costa del Seno Mexicano D.n Manuel Bernal de Huidobro, Gobernador y Capitan G.l q.e fue de las Prov.as de Sinaloa, D.n Juan Ant.o Buruillos, Cap.n q.e fue del Presidio de la Bahia del Espiritu S.to Gob.r y Cap.n G.l de la Prov.a de Texas, y D.n Gabriel Costales, Cap.n q.e tambien fue de dicho Presidio de de la Bahia, sobre la pacificacion reduccion, y Poblacion de mas de cien leguas de Sur à Norte, y de cinquenta à ochenta de Poniente à Oriente, consta del Seno Mexicano ocupad de muchas Naciones de Enemigos Yndios Chichimecos Gentiles y Apostatas rancadas por el Oriente del Mar, por el Sur por las Juzisdiccio-nes de Panuco y Tampico, Villa de los Valles, y de otros de Sierra Gorda, y Prov.a de la Guasteca; por el Poniente de

Maestros pueden empezar por destacar el lugar geográfico nombrado en este reporte (el Seno Mexicano), para que los estudiantes puedan entender esta discusión como parte de la cultura de la frontera mexicoamericana y, en una escala más amplia, la historia de los Estados Unidos y las Américas en general. En realidad, esta región siempre fue parte de una historia de la frontera; fue formada en torno a las políticas de la colonización española, francesa, e inglés. Desde el principio de la población colonial, las fronteras eran indicadores importantes de diferencia territorial. Según Gorraez: “la distancias de Orcasitas a Llera [son] catorce leguas con lo cual será suficiente el vecindario para defender dichas fronteras y beneficiar su terreno…” (15-16). El Seno Mexicano consta de la costa del Golfo de México, al norte de Tampico, y hoy incluye al estado mexicano de Tamaulipas y la costa sur de Texas. Al describir el desarrollo del área, el oficial mexicano, José Escandón, y José de Gorraez comentan sobre los recursos abundantes del Seno Mexicano, específicamente sus excelentes emplazamientos en el Golfo de México (4). Antonio Ladrón de Guevara era el primero en presentar una petición para la población del área; sin embargo, después de siete años de debate entre oficiales españoles y mexicanos, seleccionaron a Escadón como el gobernador y colonizador de la nueva provincia de Nuevo Santander de la Costa del Seno Mexicano. El tema central del informe sobre el Seno Mexicano se trata de la

“pacificación, reducción y población” de este territorio y los indios que lo ocupaban (3).

Nuevo Santander

Mapa de Nuevo Santander, la provincia que eventualmente abarcó una porción grande de la región del Seno Mexicano, incluyendo el estado actual de Tamaullipas y parte del sur de Texas.

Una discusión de las diferentes maneras en que los misioneros y los nativos se veían uno al otro podría proveerles a los estudiantes una manera útil de estudiar el encuentro colonial entre el amerindio y el colonizador europeo. Originalmente, las tribus de los Huastecas, Olivos, y Pisones, como también una serie de tribus relacionadas con los Coahuiltecos (Alonzo 23) vivían en el Seno Mexicano. Esta área fue principalmente poblada y convertida por los misioneros franciscanos. Los indios reaccionaban a los misioneros en

una de las cuatro siguientes maneras: les daban la bienvenida, no les tenían confianza, los veían como agentes espirituales poderosos, o los percibían como una línea de defensa contra los pobladores españoles rapaces (Webber 83-84). Mientras que los historiadores han progresado en la historia de los indios y las relaciones entre los colonizadores e los indios, muchas historias tribales han sido más difíciles de reconstruir a causa de la falta de documentación escrita desde la perspectiva indígena. Otros factores también han influido nuestro entendimiento de historias indígenas. Por ejemplo, la etnohistoria detrás de las tribus de la región del Seno Mexicano, según el historiador Armando Alonzo, ha sido difícil de juntar a causa del "movimiento constante de tribus provocado por los españoles quienes participaban en expediciones de esclavitud" (24).[footnote] Las escrituras de misioneros, por otro lado, han sido más accesibles. Documentación gubernamental e histórica de misioneros españoles, como los documentos destacados en: [missing_resource: http://cnx.org/content/m38367/latest] [missing_resource: http://cnx.org/content/m38366/latest][missing_resource: http://cnx.org/content/m38368/latest]*Puritan Conquistadors* ("Conquistadores puritanos"), sostiene que la colonización de las Américas era parte de una batalla constante contra Satanás (5). Los misioneros fueron mandaos para rescatar y convertir a los "bárbaros" (la palabra con que el informe del Seno Mexicano describe a la gente indígena) y de extender las fronteras de la América española. Mientras que los misioneros funcionaban como una parte significante del proyecto colonizador español en el hemisferio occidental, actuaban como una línea de defensa contra los sistemas opresivos de trabajo implementados por soldados y colonos españoles.
Mi traducción. Texto original: "the constant movement of tribes by Spaniards who often engaged in slaving expeditions."

Maestros también pueden usar una carta incluída en el expediente de Escandón y Gorraez, escrita por Fray Juan al Reverendo Padre Guardián del colegio Apostólico de Propaganda fide de Nuestra Señora de Guadalupe de Zacatecas, para explicar la complejidad de relaciones entre los indios y los misioneros. Al referirse específicamente a las misiones del Seno Mexicano, Fray Juan notó los argumentos entre los soldados y los misioneros, escribiendo que los misioneros "se abstengan de toda controversia y litis con los capitanes y jefes de aquellas conquistas" para darles un buen

ejemplo de paz y unidad a los indios (23). Según su carta, los misioneros de la región hacían peticiones para obtener ciertas necesidades y bienes, amenazando con abandonar las misiones si sus demandas no eran cumplidas. Fray Juan sostenía que la discordia entre estos grupos daba un mal ejemplo a los indios. Escribió: “no sólo es útil sino necesaria, así para la mejor expedición de los negocios que ocurran, como para el ejemplo y enseñanza de los neófitos, pues si éstos ven desunión, y menos cristiana correspondencia entre religiosos y jefes, entre misioneros y españoles, con dificultad abrazarán el precepto de amarse unos a otros, y con mucha resistencia plantarán en sus corazones amor a sus enemigos, a lo que están obligados luego que reciban la fe católica” (24). Oficiales como Escandón y Fray Juan estaban resueltos a crear paz entre los diferentes grupos coloniales para asegurar el éxito de la colonización española. Maestros pueden pedirles a los estudiantes que consideran cómo estas controversias representan diferentes actitudes hacia la conversión de los indios y el gobierno colonial español.

Bartolomé de las Casas

El fraile dominico, Bartolomé de las Casas.

Desde los principios de la exploración y conquista español en el hemisferio occidental, curas y misioneros han tenido un papel principal en la colonización y defensa de los amerindios, colocándose entre los soldados, colonos, patrones y tribus indígenas. Se puede discutir cómo los misioneros también eran defensores de los indios, destacando las escrituras y obra de Bartolomé de las Casas, un fraile dominicano del siglo XVI, llamado el "protector de los indios". Las Casas peleó contra el sistema de encomienda y la conquista violenta de las Indias. Creyendo en una "idea utópica de un imperio cristiano benevolente, protegido por la legalidad espiritual de los decretos papales",[footnote] las Casas quería incorporar a los indios en el nuevo orden colonial como sujetos propios y autónomos, en vez de como esclavos y trabajadores (Rivera 64, 72). En su obra, [missing_resource: http://www.ciudadseva.com/textos/otros/brevisi.htm][missing_resource: http://hdl.handle.net/1911/37171][missing_resource: http://cnx.org/content/m38367/latest][missing_resource: http://cnx.org/content/m38366/latest]
Mi traducción. Texto original: "utopian idea of a Christian benevolent empire, protected by the spiritual legality of the papal decrees."

Preguntas

1. ¿Cómo representa o describe el Informe de Guevara a la costa del Seno Mexicano? Considera, específicamente, las primeras páginas de la sección titulada, "En la Junta Gl. [General] de Guerra y Hz.da [Hacienda]", ¿qué es lo más importante de esta región? ¿Qué te dice este documento sobre la lógica o racionalidad detrás del colonialismo español?
2. ¿Qué tipo de lenguaje (frases y palabras) usa este informe para describir el trabajo realizado en las misiones? ¿Para describir a los indios? Compara este lenguaje al lenguaje usado por Francisco Frejes en "Ensayo Sobre La Reducción y Colonización De Las Tribus Bárbaras Del Continente".
3. Discute la relación compleja entre los indios de las Américas y los misioneros españoles. En el "Informe de Guevara", en la sección titulada "Misiones del Seno Mexicano", ¿cuál es la tensión entre los soldados, misioneros y el gobierno español"?

4. Toma un personaje clave, como Bartolomé de las Casas, e investiga los puntos principales con los cuales argumentó contra el sistema de encomienda y la esclavitud. ¿Qué tipo de evidencia usó? ¿A cuáles argumentos estaba respondiendo?
5. Imagina que estas escribiendo una historia oral. Si podrías preguntarles a los indios de la región del Seno Mexicano del siglo XVI cinco preguntas sobre la experiencia de colonización y conversión religiosa, ¿cuáles serían?

Bibliografía

Alonzo, Armando C. *Tejano Legacy: Rancheros and Settlers in South Texas, 1734-1900*. Albuquerque: University of Mexico P, 1998.

Bolton, Herbert E. “The Mission as a Frontier Institution in the Spanish-American Colonies.” *The American Historical Review* 23.1 (1917): 42-61.

Cañizares-Esguerra, Jorge. *Puritan Conquistadors: Iberianizing the Atlantic, 1550-1700.* Stanford: Stanford UP, 2006.

de las Casas, Bartolomé. *Brevísima relación de la destrucción de las Indias*. Crónica de Indias. Sevilla: Sebastián Trujillo, 1552. Web. [missing_resource: http://www.ciudadseva.com/textos/otros/brevisi.htm]

Rivera, Luis N. *A Violent Evangelism: The Political and religious Conquest of the Americas.* Louisville:Westminster/John Knox P, 1992.

Weber, David J. *The Spanish Frontier in North America.* Brief Edition. New Haven: Yale UP, 2009

Spanish Catholic Missions and Border History

Using a travel journal and sketches of Catholic missions in southern Texas, this module investigates religion and colonialism in the Americas.

Spanish Catholic Missions and Border History

This module can help teach units on transatlantic encounters and colonial beginnings. The module's themes include: religion, border culture, and colonialism. Teachers might begin by introducing the history of mission establishment as one essential aspect of Spanish imperialism and border history, calling students to consider how religious institutions functioned as agents of colonialism. The history of the Texas missions provides an accessible classroom example, and is highlighted by a document in the [missing_resource: http://oaap.rice.edu/index.php][missing_resource: http://hdl.handle.net/1911/27060]

Highlighting the transatlantic beginnings of imperialism and the movements from which Spanish colonization began can help students understand the transnational and national implications of early imperialism. Teachers might begin by discussing what the term "transatlantic" means and how it fits into the history of colonialism, migration, and movement. Spanish colonialism and the Reconquista provide a more specific example. Spanish expeditions and missions in North America were the outgrowth of the Spanish Reconquista (718-1492). The energy of this religious-political movement, which espoused a more militant form of Catholicism, was channeled toward the conquest of the New World and the conversion of natives. Although Spanish political power was strongly affiliated with Catholicism, religion and political imperialism worked both for and against each other. Spanish settlers, soldiers, and Catholic missionaries often disagreed on how to interact and subdue the natives; however, both functioned as influential forms of colonial power. As historian Herbert E. Bolton wrote, "Designedly in part, and incidentally in part, they [the missionaries] were political and civilizing […] and as such they constituted a vital feature of Spain's pioneering system" (46).

Map of Spanish Empire

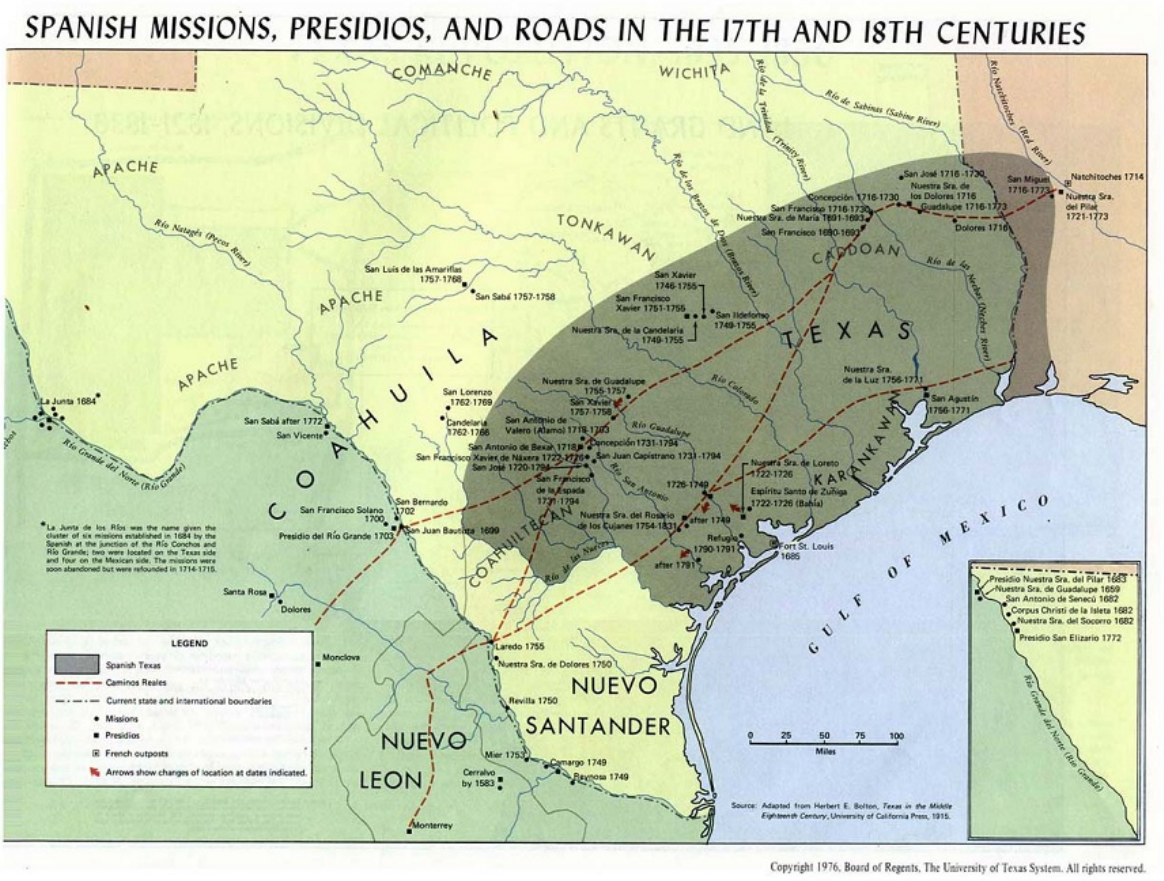
World map of Spanish Empire

Texas Missions and Border History

Teachers can highlight how Spanish missionaries gradually constructed a series of missions that spans today's U.S. and Mexican national borders. Showing a map of the Texas Missions, such as the one below or the various maps in Chipman's *Spanish Texas* would allow students to chart the growth of Spanish empire and its religious missions. Threatened by the establishment of French settlements in Texas, Spanish missionaries moved from the southwestern U.S. into Texas and established the first mission, San Francisco de los Tejas, in 1690 near present-day Nacogdoches. Due to disease and flooding, the natives grew discontent and threatened the missionaries causing them to leave the area. The initial failure of San Francisco de los Tejas began a pattern of mission establishment, native discontent, and retreat. After the mission's failure, Spanish missionaries headed further south where they began establishing missions along the Rio Grande and within closer proximity to Spanish and Catholic settlements already working throughout Mexico. San Juan Bautista del Rio Grande was founded in 1700 and became the gateway to Spanish Texas (Chipman 107). Teachers can ask students what factors they think led to this recurring pattern between natives, settlers, and missionaries. What kind of difficulties did missionaries and Native Americans face when encountering each other? This provides an opportunity to discuss colonialism as a meeting of different cultures, languages, religions, and races.

Map of Catholic Missions in Texas

Map of Spanish Missions in Texas used with permission from "The Atlas of Texas," Bureau of Business Research, The University of Texas at Austin, 1976.



Teachers can also emphasize how Spanish imperialism and missionary efforts moved in relation to other colonial empires, often working against and alongside French imperialism. Showing a map of the different empires working throughout the Americas can help students visualize how colonial boundaries compare with today’s national boundaries. After years away from eastern Texas and the Tejas tribe, Spanish missionaries desired to reestablish missions in the area. Unable to receive adequate help from the Spanish, they sought out the French who, wanting to trade with the Spanish colonials, sent the notable Louis Juchereau de St. Denis in 1714, a Canadian officer and trader skilled in Native American languages. St. Denis helped to

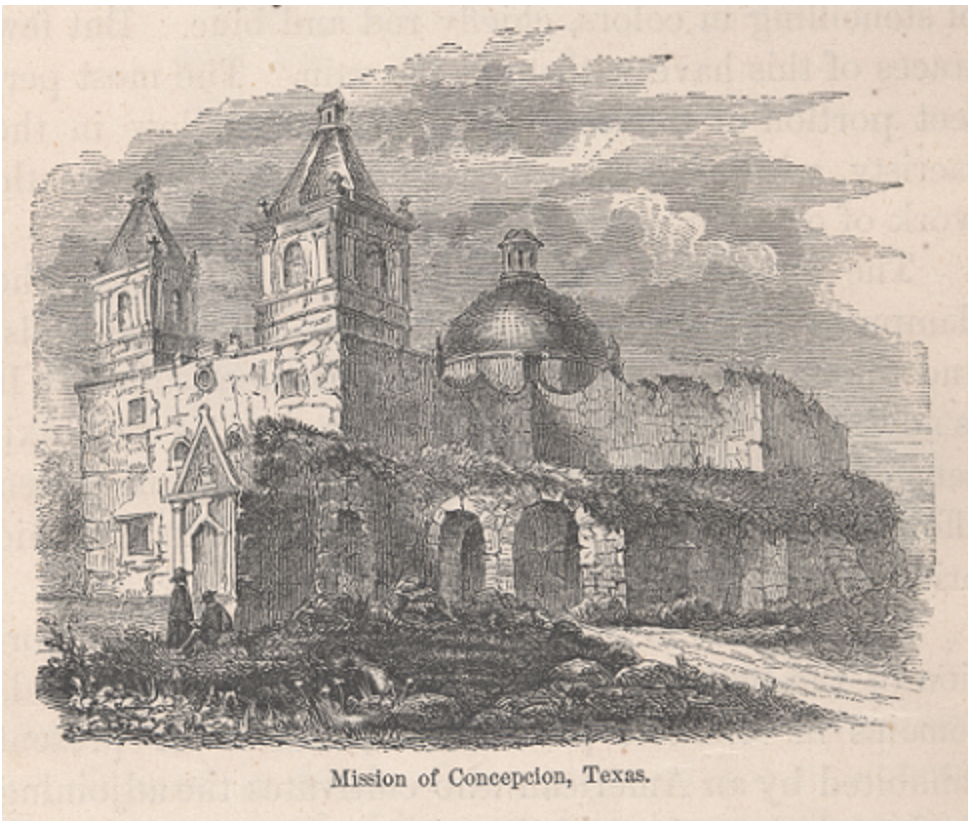
establish missions in eastern Texas; however, due to lack of supplies and discontent among the natives, these missions struggled and were eventually abandoned in 1719 as missionaries retreated to San Antonio.

Texas Missions San José and Concepcion

Mission San José

Mission of San José, Texas.

Mission Concepcion



Sketches of Mission San José and Mission Concepcion
from John Russell Bartlett's *Personal Narrative*

The relocation toward southern Texas is an important movement for teachers to point out because it highlights a religious and colonial empire that spans today's national borders. Hoping to establish a way-station between the Rio Grande and the eastern Texas missions much in need of supplies and support, missionaries founded San Antonio de Valero in 1718. San Antonio de Valero, which later became the site of the Alamo, began as a humble structure of mud, brush, and straw. With the eventual success of San Antonio de Valero, missions San Jose and San Miguel were established nearby in 1720.

John Russell Bartlett's *Personal narrative of explorations & incidents in Texas, New Mexico, California, Sonora, and Chihuahua, volume 1* recalls another aspect of this history. This narrative provides details about the

structure of the San Antonio missions in the 19th century, noting how many missions had fallen into decay or been damaged during the Mexican-American War. His narrative offers a way to discuss these missions from their foundation in colonial Spanish America to their status after the Mexican-American War. He writes of one mission, “The whole town is in ruins, and presents a scene of desolation, which to an American is at once novel and interesting” (27). Using his narrative as a way to contextualize the early colonization of the American southwest calls students to consider how the missions and Spanish colonialism constructed a border history that extends from the period of Spanish colonialism, through the Mexican-American War, to the immigration disputes of the 21st century.

Mission San José and Mission Concepción

Mission San José

Mission Concepción

Missions San José and Mission Concepción in San Antonio, TX 2010.

Today, the San Antonio missions are part of a series of historical mission sites along the San Antonio National Parkway, including the Alamo, Mission San Jose (1720), Mission Concepcion (1731), Mission San Juan Capistrano (1731), and Mission Espada (1731). Barlett visited the Alamo, Mission San Jose, Mission Concepcion, and Mission San Juan Capistrano, noting their decay and ruin. These missions were restored throughout the 20th century and commemorate an essential aspect of Spanish imperialism. Teachers could ask students to find contemporary photos of these sketches and compare the more current images with Bartlett's sketches and descriptions. Students could also research how these missions function today as sites that memorialize Spanish colonialism while continuing to serve current religious and cultural communities throughout Texas and its Mexican-American border.

Study Questions:

1. What is the relationship between the Spanish Catholic missions and the growth of Spanish empire?
2. Consider both the initial transatlantic movement of Spanish religious and political energies as well as the establishment of missions in Texas and Mexico. Try creating a map that shows how Spanish Catholicism moved into and across the U.S. What do you think this says about Spanish colonialism?
3. How did Spain's interaction with France impact the establishment of the missions? Take, for example, Louis Juchereau de St. Denis as a figure who worked within both empires.
4. What does the growth of missions in southern Texas illustrate about the Mexican-American borderlands?
5. Compare the Catholic religious network in Texas with other religious colonial communities, such as the New England Puritans. How are they different and similar?
6. How are the missions of San Antonio part of a living history?

Bibliography:

Bolton, Herbert E. "The Mission as a Frontier Institution in the Spanish-American Colonies." *The American Historical Review* 23.1 (1917): 42-61.

Chipman, Donald E. *Spanish Texas, 1519-1821*. Austin: U of Texas P, 1992.

Jackson, Robert H. *Missions and the Frontiers of Spanish America*. Scottsdale: Pentacle, 2005.

Mason, Herbert Molloy, Jr. *Southern Living: Missions of Texas*. Birmingham, AL: Oxmoor House, 1974.

Rivera, Luis N. *A Violent Evangelism: The Political and religious Conquest of the Americas*. Louisville: Westminster, John Know P, 1992.

Weber, David J. *The Spanish Frontier in North America.* Brief Edition. New Haven: Yale UP, 2009.

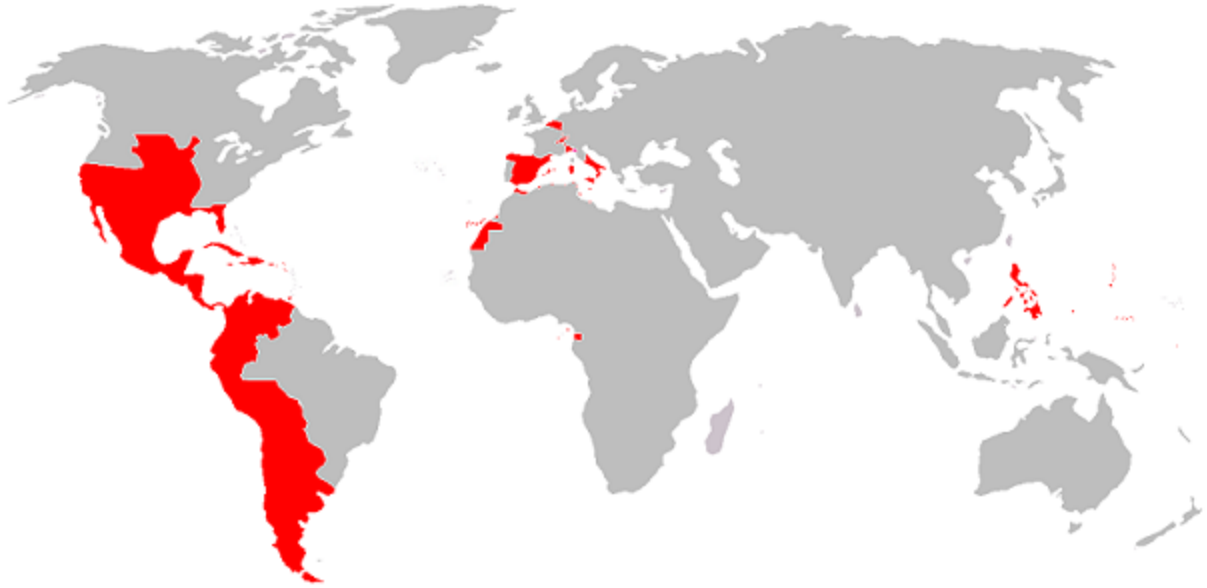
Misiones católicas españolas y la historia de la frontera
Este módulo usa un diario de viajes y dibujos de misiones católicas en el sur de Texas para investigar la religión y colonialismo en las Américas.

Misiones católicas españolas y la historia de la frontera
Éste módulo puede ser usado para enseñar lecciones sobre encuentros transatlánticos y los comienzos coloniales. Temas del módulo incluyen: la religión, la cultura de la frontera, y el colonialismo. Profesores pueden empezar con la introducción de la historia del establecimiento de las misiones como un aspecto esencial del imperialismo español y la historia de la frontera, haciendo que los estudiantes consideran cómo instituciones religiosas funcionaron como agentes del colonialismo. La historia de las misiones de Texas da un ejemplo accesible para la clase, y se destaca en un documento del archivo digital [missing_resource: http://oaap.rice.edu/index.php][missing_resource: http://hdl.handle.net/1911/27060]

Al destacar los orígenes transatlánticos del imperialismo y de los movimientos del colonialismo español, estudiantes pueden entender las implicaciones transnacionales y nacionales del imperialismo temprano. Profesores podrían empezar con una discusión sobre el significado del término “transatlántico” y su función en la historia del colonialismo, la migración y el movimiento. El colonialismo español y la Reconquista son ejemplos más específico. Las expediciones y misiones españolas en Norteamérica eran una consecuencia de la Reconquista española (718-1492). La energía detrás de este movimiento político-religioso, que propugnó una forma más militante del catolicismo, fue dirigido hacia la conquista del Nuevo Mundo y la conversión de los nativos. Aunque el poder político español fue fuertemente afiliado con el catolicismo, la religión y el imperialismo se ayudaban y dañaban mutuamente. A menudo, los colonos españoles, los soldados, y los misioneros católicos no estaban de acuerdo en cuanto a cómo interactuar con y someter a los indios; sin embargo, ambos funcionaron como formas influyentes del poder colonial. El historiador Herbert E. Bolton escribió: “[Los misioneros] eran, en parte a propósito y en parte por casualidad, políticos y civilizadores […] y como tal, constituían una característica vital del sistema pionero de España” (46). [footnote]

Mi traducción. Texto original: “Designedly in part, and incidentally in part, they [the missionaries] were political and civilizing […] and as such they constituted a vital feature of Spain’s pioneering system.”
Mapa del imperio español

Mapa mundis del imperio español

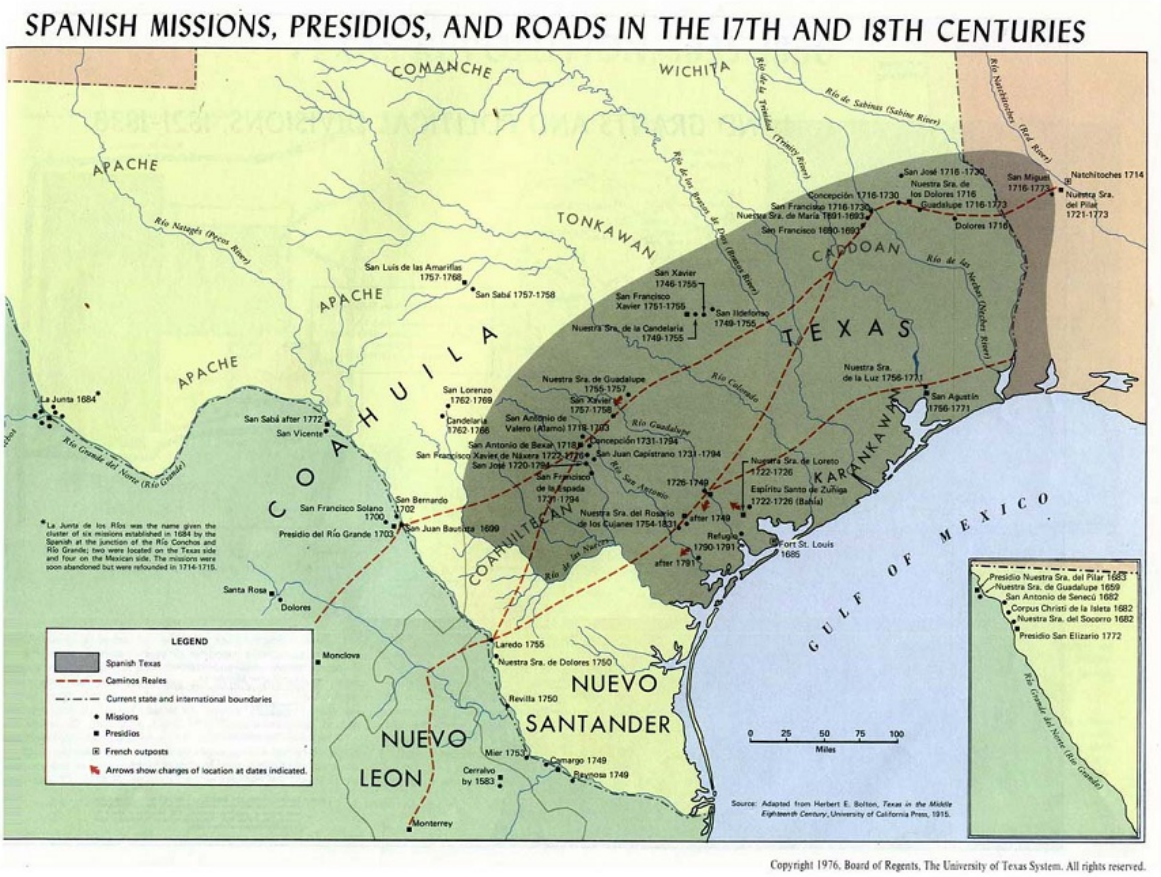


Misiones de Texas y la historia de la frontera
Profesores pueden destacar la manera en que los misioneros españoles gradualmente construyeron una serie de misiones que se extiende a través de las fronteras nacionales actuales. Al enseñarles un mapa de las misiones de Texas (como el de abajo o uno de los varios mapas que se encuentran en el libro *Spanish Texas* por Chipman), los estudiantes podrán trazar el desarrollo del imperio español y sus misiones religiosas. Amenazados por el establecimiento de poblaciones francesas en Texas, los misioneros españoles se mudaron desde el suroeste de los EEUU a Texas y establecieron su primera misión, San Francisco de los Tejas en 1690, cerca de la ciudad actual de Nacogdoches. Por causa de enfermedad e inundación, los indios se empezaron a inquietar y amenazaron a los misioneros, y por consiguiente, éstos abandonaran el área. El fracaso inicial de San Francisco de los Tejas fue el comienzo de un patrón del establecimiento de misiones, inquietudes de parte de los indios y la retirada. Después del fracaso de la misión, los misioneros españoles se dirigieron más al sur, donde empezaron

a establecer misiones a lo largo del Río Bravo y más cerca de las poblaciones españolas católicas activas por todo México. San Juan Bautista del Río Grande fue fundado en 1700 y se transformó en la puerta al Texas español (Chipman 107). Profesores les podrían preguntar a sus estudiantes: ¿cuáles factores piensan que contribuyeron a este patrón recurrente entre los indios, colonos y misioneros? ¿Cuáles dificultades tuvieron que enfrentar los misioneros y los amerindios cuando se encontraron? Esto provee una oportunidad para discutir el colonialismo como un encuentro de culturas, lenguajes, religiones y razas diferentes.

Misiones, presidios y caminos españoles en los siglos XVII y XVIII

Mapa de misiones españolas en Texas, usado con permiso de "The Atlas of Texas," Bureau of Business Research, The University of Texas at Austin, 1976.

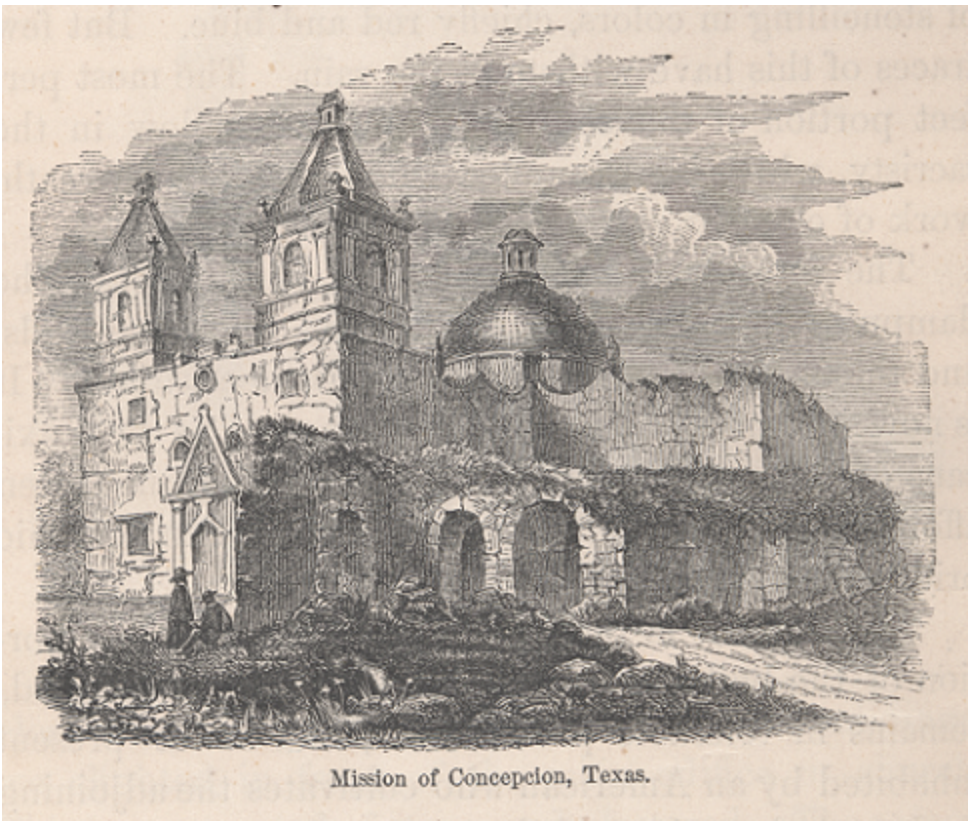


Profesores también pueden enfatizar cómo el imperialismo español y los esfuerzos misioneros funcionaban en relación a otros imperios coloniales, muchas veces trabajando contra y con el imperialismo francés. Enseñándoles a los estudiantes un mapa de los diferentes imperios que estaban funcionando a través de las Américas puede ayudarles a los estudiantes visualizar la manera en que se pueden comparar las fronteras coloniales con las fronteras naciones actuales. Después de haber pasado años lejos del este de Texas y la tribu indígena de los Tejas, los misioneros españoles quisieron reestablecer misiones en el área. Sin poder recibir ayuda de los españoles, buscaron a los franceses, quienes, queriendo comerciar con los colonos españoles, mandaron al notable Louis Jucjereau de St. Denis en 1714, un oficial y comerciante canadiense, experto en varias lenguas indígenas. St. Denis ayudó a fundar misiones en el este de Texas; sin embargo, debido a la falta de provisiones y la inquietud entre los indios, estas misiones pasaron apuros y eventualmente fueron abandonados en 1719, cuando los misioneros se retiraron a San Antonio.

Misiones Texanas: San José y Concepción

Misión San José

Misión Concepción



Dibujos de las misiones San José y Concepción de *Personal Narrative*, por John Russell Bartlett

Es importante notar este traslado hacia el sur de Texas porque destaca un imperio religioso y colonial que recorre las fronteras nacionales actuales. Los misioneros fundaron Misión San Antonio de Valero en 1718 con la esperanza de establecer una parada entre el Río Bravo y las misiones del este de Texas, que carecían de provisiones y apoyo. San Antonio de Valero, que después se convirtió en el sitio del Álamo, empezó como una estructura humilde hecho de lodo, broza y paja. Con el éxito eventual de San Antonio de Valero, las Misiones San José y San Miguel fueron establecidas en las cercanías en 1720.

La narrativa de John Russel Bartlett, *Personal narrative of explorations & incidents in Texas, New Mexico, California, Sonora, and Chihuahua, volume 1* evoca otro aspecto de la historia. Esta narrativa presenta detalles

sobre la estructura de las misiones de San Antonio, Texas en el siglo XIX, notando cuantas misiones estaban en desmoronamiento o habían sido dañadas durante la Intervención estadounidense en México. Su narrativa ofrece una manera de discutir estas misiones desde el momento de su fundación en la América española colonial y su estatus después de la Intervención. Bartlett escribe lo siguiente sobre una de las misiones: “El pueblo completo está en ruinas, y presenta una escena de desolación, que para un norteamericano es a la vez novedoso e interesante” (27). [footnote] Al usar su narrativa como manera de contextualizar la colonización temprana del suroeste de los EEUU, los estudiantes pueden consideran cómo las misiones y el colonialismo español construyeron una historia de la frontera que se extiende a través de e incluye el periodo del colonialismo español, la Intervención estadounidense en México y hasta la controversias sobre inmigración del siglo XXI.

Mi traducción. Texto original: “The whole town is in ruins, and presents a scene of desolation, which to an American is at once novel and interesting.”

Misión San José y Misión Concepción

Misión San José

Misión Concepción

Misiones San José y Concepción en San Antonio, TX hoy.

Hoy, las misiones de San Antonio, Texas son parte de una serie de sitios históricos de misiones a lo largo del Parque Histórico Nacional de las Misiones San Antonio, que incluye al Álamo, Misión San José (1720), Misión Concepción (1731), Misión San Juan Capestrano (1731) y Misión Espada (1731). Barlett visitó al Álamo, Misión San José, Misión Concepción y Misión San Juan Capistrano, notando el desmoronamiento y ruina. Estas misiones fueron restauradas a lo largo del siglo XX y conmemoran un aspecto esencial del imperialismo español. Profesores podrían asignarles a los estudiantes que busquen fotografías contemporáneas de estos dibujos y que las comparen con los dibujos y descripciones de Barlett. Estudiantes también podrían investigar cómo las misiones funcionan hoy en día como sitios que conmemoran el colonialismo español, mientras que continúan sirviendo comunidades religiosas y culturales actuales a través de Texas y su frontera con México.

Preguntas:

1. ¿Cuál es la relación entre las misiones católicas españolas y el crecimiento del imperio español?
2. Considera ambos movimientos transatlánticos iniciales de las energías españolas religiosas y políticas, como también el establecimiento de misiones en Texas y México. Crea un mapa que enseña cómo el catolicismo español se movió a través de los EEUU. ¿Qué crees que esto dice sobre el colonialismo español?
3. ¿En qué manera fue impactado el establecimiento de misiones por la interacción entre España y Francia? Por ejemplo, Louis Jucjereau de St. Denis como figura que trabajó con ambos imperios.
4. ¿Qué muestra el crecimiento de misiones en el sur de Texas sobre la frontera México-americana?
5. Compara la red católica religiosa en Texas con otras comunidades coloniales religiosas, como, por ejemplo, los puritanos de Nueva Inglaterra. ¿Cuáles son las diferencias y semejanzas?
6. ¿Cómo forman parte de una historia viva las misiones de San Antonio?

Bibliografía:

Bolton, Herbert E. “The Mission as a Frontier Institution in the Spanish-American Colonies.” *The American Historical Review* 23.1 (1917): 42-61.

Chipman, Donald E. *Spanish Texas, 1519-1821*. Austin: U of Texas P, 1992.

Jackson, Robert H. *Missions and the Frontiers of Spanish America*. Scottsdale: Pentacle, 2005.

Mason, Herbert Molloy, Jr. *Southern Living: Missions of Texas*. Birmingham, AL: Oxmoor House, 1974.

Rivera, Luis N. *A Violent Evangelism: The Political and religious Conquest of the Americas*. Louisville: Westminster, John Know P, 1992.

Weber, David J. *The Spanish Frontier in North America.* Brief Edition. New Haven: Yale UP, 2009.